



CASP 2024

Ħiters elettrici żgħar

Rapport tal-attività finali

WERREJ

Lista ta' abbrevjazzjonijiet.....	III
Sommarju eżekuttiv	IV

PARTI I

Ħarsa ġenerali lejn l-attività	2
MSAs parteċipanti	2
Ambitu tal-prodott	2
Kriterji tal-ittestjar.....	3
Tehid ta' kampjuni u ttestjar.....	5
Distribuzzjoni tal-kampjunar	5
Proċess tal-ittestjar	5
Riżultati tat-test	6
Ħarsa ġenerali lejn ir-riżultati tat-test u s-sejbiet ewlenin	6
Riżultati għal kull klawżola tat-test.....	7
Konklużjonijiet dwar ir-riżultati tat-test.....	7
Valutazzjoni tar-riskju u miżuri korrettivi.....	8
Riżultati tal-valutazzjoni tar-riskju	8
Miżuri korrettivi	8
Konklużjonijiet u rakkomandazzjonijiet.....	9
Konklużjonijiet.....	9
Rakkomandazzjonijiet lill-partijiet interessati.....	10

PARTI II

X'inhu CASP?	12
Pjan ta' ħidma tal-attivitajiet speċifiċi għall-prodott.....	13
Proċessi u għodod tal-attivitajiet speċifiċi għall-prodott	14

Lista ta' abbrevjazzjonijiet

CASP	Attivitajiet Koordinati dwar is-Sigurtà tal-Prodotti
CTI	indici komparattiv ta' trekkjar
DĠ JUST	Direttorat Ġenerali għall-Ġustizzja u l-Konsumaturi
KE	Kummissjoni Ewropea
ŻEE	Żona Ekonomika Ewropea
EFTA	Ftehim Ewropew għall-Kummerċ Hieles
MT	Standard Ewropew
UE	L-Unjoni Ewropea
IM	Laqgħa intermedja
MSA	Awtorità għas-sorveljanza tas-suq
PSA	Attività speċifika għall-prodott
SAGA	Valutazzjoni tar-riskji ta' Safety Gate
WEEE	Skart minn Tagħmir Elettriku u Elettroniku

Sommarju eżekuttiv

Għanijiet

L-għan ewlieni tal-proġett tal-Attività Koordinata dwar is-Sigurtà tal-Prodotti (CASP) huwa li jipproteġi s-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi Ewropej billi jappoġġja lill-awtoritajiet nazzjonali mill-pajjiżi tal-UE/EFTA responsabbli

għas-sorveljanza tas-suq (MSAs) biex jikkoordinaw aħjar l-attivitajiet tagħhom. L-MSAs jipparteċipaw f'teħid ta' kampjuni, ittestjar u valutazzjoni tar-riskju kongunti ta' prodotti speċifiċi matul is-CASP.

Ambitu tal-prodott

L-attività kopriet ħiters elettrici żgħar b'wisa' u għoli li ma jaqbiż 40 cm u 30 cm rispettivament. Dan inkluda

ħiters tal-fann portabbli, ħiters radjanti, ħiters plug-in, u ħiters taċ-ċeramika.

Kriterji u riżultati ewlenin tal-ittestjar

L-attività ffokat fuq l-ittestjar ta' ħiters elettrici żgħar kontra l-istandard **EN 60335-2-30:2009 + A13:2022**

(inkluża l-emenda **A2:2022**), li jitratta s-sikurezza tal-ħiters tal-elettrikotal-kmamar għal skopijiet domestiċi.

Total ta' 43 kampjun (54 %) ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti tal-pjan tal-ittestjar. L-eżamijiet tat-tikkettar – twissijiet, marki u struzzjonijiet – imwettqa mill-MSAs wrew li 27 (34 %) ma ssodisfawx ir-rekwiżiti. Minn 50 kampjun, (62 %) minn 80 ma ssodisfawx mill-inqas rekwiżit wieħed.

Konkluzjonijiet

Din l-attività enfasizzat l-importanza ta' tikkettar xieraq biex jitnaqqas ir-riskju ta' xokk elettriku u nar hekk kif qed tikber il-popolarità ta' dawn il-prodotti. Bi twegiba, l-MSAs

imponew sanzjonijiet fuq l-operaturi ekonomiċi u tawhom struzzjonijiet biex itejbu jew jirtiraw prodotti mhux konformi¹.

Rakkomandazzjonijiet ewlenin lill-partijiet interessati

Għall-konsumaturi

- ▶ Tixtri prodott li m'għandux istruzzjonijiet u l-ebda dettalji ta' kuntatt fl-UE;
- ▶ Żomm il-ħiter elettrici tiegħek 'il bogħod mit-tfal, mill-ilma u mill-ħwejjeġ imxarrbin;
- ▶ Timblokkax il-gradilji tal-ventilazzjoni, tmissx l-element tat-tiġin, tużax adapters tal-ivvjaġġar biex tipplaggja l-prodott, tħalliha mixgħul waqt l-irqad;
- ▶ Tużax il-prodott jekk ikun imkisser u tippruvax issewwih int stess.

Għall-operaturi ekonomiċi

- ▶ Huwa rekwiżit legali li l-informazzjoni kollha dwar il-prodott, inklużi istruzzjonijiet u twissijiet għall-konsumaturi, tiġi pprovduta bil-lingwa tal-pajjiż tal-bejgħ;
- ▶ Jekk qed tbigħ prodott f'pajjiż speċifiku, iċċekkja t-tip ta' plaggs li jintużaw f'dak il-pajjiż.

Għall-organizzazzjonijiet ta' standardizzazzjoni

- ▶ Kun żgur li l-istandard ikopri b'mod korrett il-ħiters żgħar plug-in;
- ▶ L-istandard jeħtieġ li jipprovdi rekwiżiti dwar id-daqs, il-leġġibiltà, it-tqegħid, il-kulur u l-kuntrast tat-twissijiet fuq l-imballaġġ u l-prodott.




¹ Sat-02.04.2025 (inkluż).



Parti I

Harsa generali lejn l-attività

MSAs parteċipanti

		Pajjiż	MSA
1		Il-Kroazja	Spettorat tal-Istat
2		Ċipru	Dipartiment tas-Servizzi Elettriċi u Mekkaniki, Ministeru tat-Trasport, Komunikazzjoni u Xogħlijiet ²
3		L-Estonja	L-Awtorità Regulatorja Teknika u tal-Protezzjoni tal-Konsumatur
4		Il-Ġermanja	Gvern Distrettwali ta' Düsseldorf
			Sorveljanza tas-Suq taċ-Ċentru tal-Kompetenza - Awtorità Superviżorja tal-Kummerċ - Gvern tal-Bavarja ta' Fuq
5		L-Irlanda	Kummissjoni għall-Kompetizzjoni u l-Protezzjoni tal-Konsumatur
6		Il-Latvja	Ċentru għall-Harsien tad-Drittijiet tal-Konsumatur
7		Il-Litwanja	L-Awtorità tal-Istat għall-Harsien tad-Drittijiet tal-Konsumatur
8		Il-Lussemburgu	ILNAS - Dipartiment tas-Sorveljanza tas-Suq
9		Malta	L-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur
10		L-Iżvezja	Bord Nazzjonali Svediż tas-Sigurtà Elettrika
11		L-Italja	Kamra tal-Kummerċ ta' Milan Monza Brianza Lodi
			Kamra tal-Kummerċ ta' Torino

Ambitu tal-prodott

Il-ħiters elettriċi żgħar jipprovdu soluzzjoni ta' tişhin kompatta u effiċjenti għal spazji ta' ġewwa. Dawn l-unitajiet portabbli huma ddisinjati għal tħaddim faċli, li jippermettu lill-utenti sempliċement jipplaggjawhom u jgawdu sħana immedjata.

² L-MSAs jistgħu jipparteċipaw fil-proġett CASP fil-modalità ta' ttestjar biss. Huma jipparteċipaw fil-proċess tal-ittestjar, iżda mhumiex involuti fid-diskussjonijiet u t-teħid tad-deċiżjonijiet u ma jgħidux sehem fil-laqqhat tal-attività.

Tabella 1: Deskrizzjoni tal-ambitu tal-prodott

	Subkategorija tal-prodott	Ritratt	Deskrizzjoni
FI-ambitu	Ħiter tal-fann		Ħiter tal-fann juża element elettriku biex jiggenera s-sħana u fann biex jonfoħ l-arja sħana fil-kamra. Huwa kompatt, portabbli u jipprovdi tişhin malajr.
	Ħiter radjanti		Ħiter radjanti jarmi radjazzjoni infra-aħmar biex isaħħan direttament l-oġġetti u n-nies quddiemu, aktar milli jsaħħan l-arja. Jipprovdi sħana immedjata, u jagħmlu adattat għat-tişhin f'post partikolari.
	Ħiter plug-in		Heater plug-in huwa heater elettriku żgħir u portabbli li jitwaħħal direttament ma' sokkit tal-ħajt. Huwa konvenjenti għall-użu personali f'żoni żgħar, bħal kmamar tas-sodda u joffri tişhin rapidu u lokalizzat.
	Ħiter taċ-ċeramika		Ħiter taċ-ċeramika juża element ta' tişhin taċ-ċeramika biex jipproduċi sħana, li mbagħad tiġi ddistribwita b'fann.
Barra mill-ambitu.	Il-ħiters tal-elettriku kollha li huma 'l fuq minn 40 cm fl-għoli u 30 cm fil-wisa'		Eż., ħiters tal-baseboard (ara l-istampa fuq ix-xellug), ħiters tal-pannelli, sistemi ta' tişhin ċentrali. Il-plaek, il-fjużijiet u l-adapters furnuti mal-prodotti kienu barra mill-ambitu tal-ittestjar ta' CASP2024.

Kriterji tal-ittestjar

Il-ħiters elettriki żgħar ġew ittestjati skont l-istandard EN 60335-2-30:2009, dwar is-sikurezza tal-ħiters elettriki tal-kmamar għal skopijiet domestiċi. Il-pjan finali tal-ittestjar tal-attività huwa deskritt fit-Tabella 3.

Tabella 2: Fitters elettrici żgħar

Standards EN 60335-2-30:2009 + A13:2022 (inkluża l-emenda A2:2022)		
Klawżola	Rekwiżiti	Kummenti
7	Marki u istruzzjonijiet	Innota wkoll jekk il-marka CE u l-logo WEEE humiex preżenti. It-tnejn huma meħtieġa, iżda l-investigazzjoni tal-konformità mad-Direttiva WEEE kienet barra mill-ambitu ta' CASP 2024. Trid tintuża l-lingwa uffiċjali tal-pajjiż tal-bejgħ u jrid jiġi identifikat il-manifattur jew id-distributur stabbilit fiż-ŻEE.
8	Protezzjoni kontra l-aċċess għal partijiet li fihom il-kurrent	
10	Qawwa tal-input u l-kurrent	
11	Tiżnin	
13	Kurrent ta' tnixxija u qawwa tal-elettriku f'temperatura operattiva	
15	Reżistenza għall-umdità	
19	Thaddim anormali	Ittiehdu kampjuni ta' prodotti sempliċi u bi prezz baxx. Ma ġew ittestjati l-ebda rekwiżiti tal-Anness R. Il-prodott jeħtieġ li jkun sikur, kemm meta jkun qed jiffunzjona normalment kif ukoll meta jopera b'xi ħsara.
20	Perikli tal-istabilità u mekkaniċi	Il-fitters jistgħu jaqgħu faċilment, li hija problema serja.
21	Qawwa mekkanika	
22	Kostruzzjoni	
23	Wajers interni	
25	Konnessjoni tal-provvista u kordi flessibbli esterni	
27	Dispożizzjoni għall-ertjar	
29	Spazju, distanza ta' iżolament u insulazzjoni solida	Ma twettqu l-ebda testijiet ta' traċċar (Anness N) għall-ittestjar ta' din il-PSA. Jekk is-CTI tal-materjal ma kienx magħruf, id-distanzi ta' iżolament imkejla ġew sempliċement irrappurtati.
30	Reżistenza għas-sħana u n-nar	Innota kwalunkwe nuqqas ta' konformità minn spezzjoni viżwali u kontroll dimensjonali (bl-użu tal-gauges u bbażat fuq il-folji standard). Ittestjar tal-Plagg/Fjus/Adapter barra mill-ambitu ta' CASP 2024.

Tehid ta' kampjuni u ttestjar

Distribuzzjoni tal-kampjunar

Il-proċess ta' tehid ta' kampjuni twettaq mill-MSAs abbażi tad-distribuzzjoni tal-kampjuni miftiehma fil-laqgħa intermedja. Total ta' 80 prodott ingabru mill-MSAs parteċipanti għall-ittestjar, kemm online kif ukoll minn ħwienet fiżiċi.

Minħabba ż-żmien tal-proċess tat-tehid tal-kampjuni, fis-sajf, diversi MSAs iffaċċjaw sfidi fil-għbir tal-kampjuni. Kieku t-tehid tal-kampjuni sar matul ix-xitwa, ir-riżultati setgħu kienu differenti. In-natura stagjonali tad-disponibbiltà tal-prodotti fis-suq x'aktarx kellha influwenza fuq ir-riżultati tat-test.

Proċess tal-ittestjar

Il-laboratorju tal-ittestjar għal din l-attività ntgħażel permezz ta' proċedura ta' sejha għall-offerti, immedija f'Marzu 2024. L-ispeċifikazzjonijiet tal-offerta ntbagħtu lil 149 laboratorji fl-UE/EFTA li kienu ġew identifikati mill-istrategija ta' involviment tal-laboratorju tat-tim tal-proġett. Kull laboratorju ntalab jissottometti offerta li tinkludi informazzjoni dettaljata dwar il-prezz, evidenza ta' ċertifikazzjoni, l-esperjenza rilevanti tal-esperti u l-mudelli tar-rapport tat-testijiet.

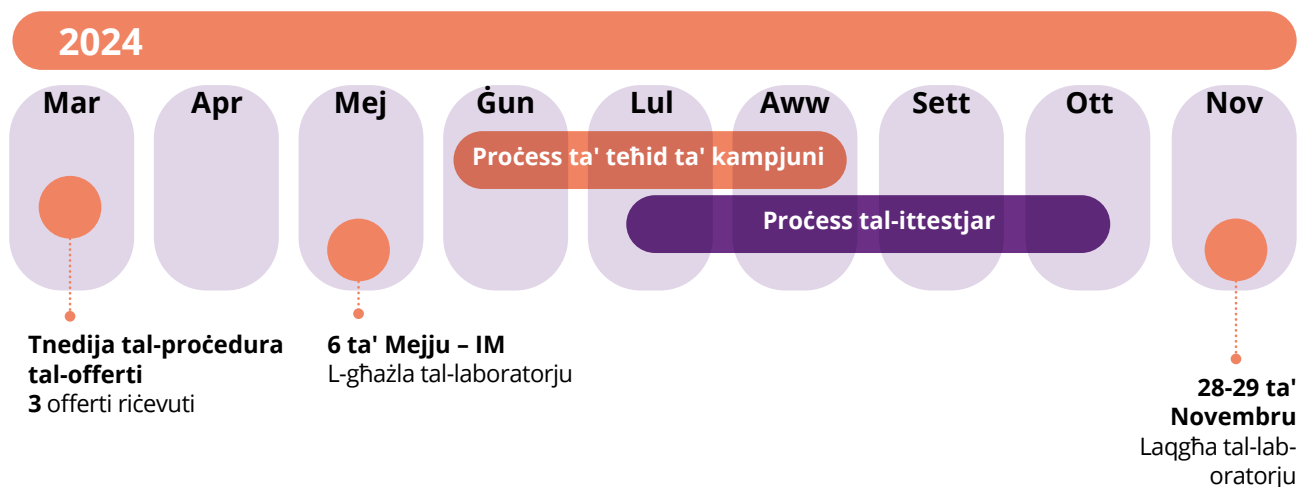
Għaxar laboratorji ssottomettew offerta fiż-żmien stipulat. Abbażi tal-kompletezza u l-kompetittività tal-offerti, tliet laboratorji ntgħażlu minn qabel u ġew mistiedna għal intervista.

Madankollu, wieħed mit-tliet laboratorji rtira l-offerta tiegħu peress li ma setax jibqa' jggarantixxi kapaċità ta' ttestjar suffiċjenti għal dan il-proġett.

Matul il-laqgħa intermedja, l-MSAs ġew ipprezentati b'analizi komparattiva tal-kwalità teknika u l-aspetti finanzjarji tal-offerti riċevuti mil-laboratorji. L-MSAs għażlu l-laboratorju li ngħata l-ogħla numru ta' punti f'termini tal-kwalità teknika u l-kompetittività finanzjarja.

Wara l-għażla tal-laboratorju, l-MSAs ingħataw xahrejn biex jiġbru l-kampjuni u jibagħtuhom lil-laboratorju.

Figura 1: Kronoloġija tal-proċess tat-teħid tal-kampjuni u l-ittestjar



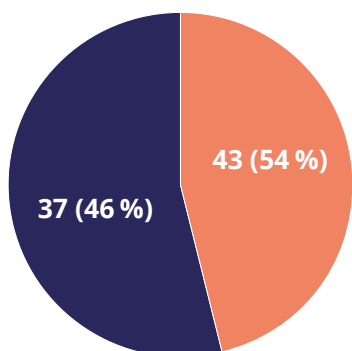
Riżultati tat-test

Ħarsa ġenerali lejn ir-riżultati tat-test u s-sejbiet ewlenin

Minn 80 kampjun ittestjat, 43 prodott (54 %) ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti tekniċi tal-pjan tal-it-testjar kif muri fil-graff li ġej.

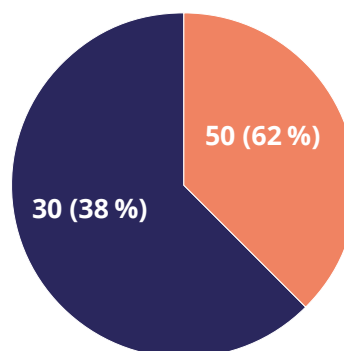
Jekk ninkludu r-riżultati tal-verifiki fuq it-twissijiet, l-im-markar u l-istruzzjonijiet imwettqa mill-MSAs bit-testijiet li twettqu mil-laboratorju, 50 kampjun (62 %) ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti.

Figura 2: Riżultati tat-test esklużi twissijiet, marki u istruzzjonijiet (N=80)



Ma ssodisfax ir-rekwiżiti

Figura 3: Riżultati tat-test inkluzi twissijiet, marki u struzzjonijiet (N=80)



Issodisfa r-rekwiżiti

Meta nikkunsidraw bidd it-twissijiet, l-immarkar u l-istruzzjonijiet, l-MSAs sabu li 27 kampjun (34 %) minn 80 ma ssodisfawx dawn ir-rekwiżiti. Dawn is-27 kampjun kollha ma ssodisfawx ir-rekwiżiti tal-pjan tal-it-testjar. Ir-raġunijiet ewlenin għan-nuqqas ta' konformità kienu:

- informazzjoni mhux ipprovduta fil-lingwi uffiċjali tal-pajjiż tal-bejgħ (15-il kampjun);

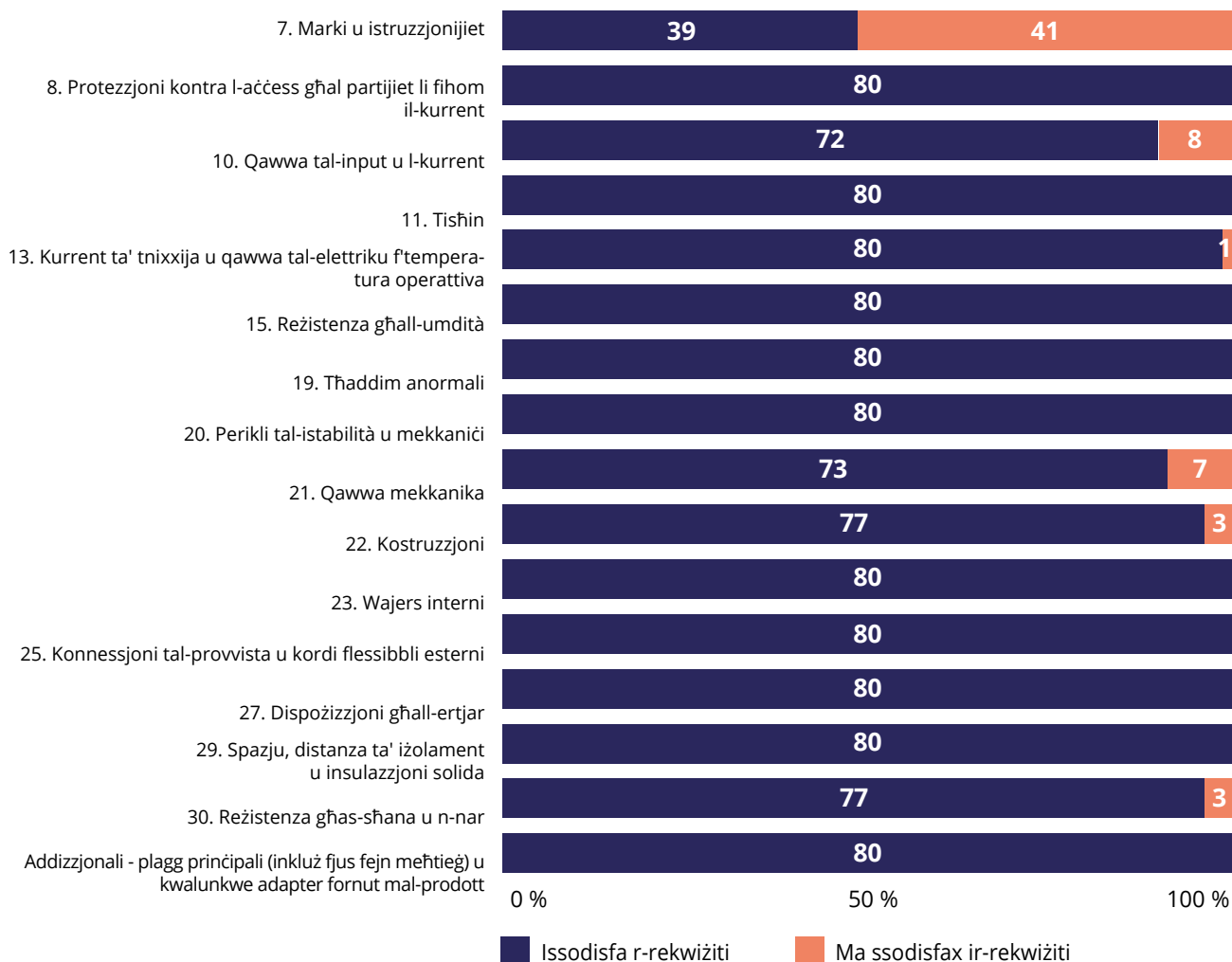
- twissijiet neqsin biex it-tfal ta' tliet snin jinżammu 'l bogħod mill-ħiter (7 kampjuni);
- identifikaturi neqsin għall-manifattur ġewwa jew barra l-UE/ŻEE (5 kampjuni).

Riżultati għal kull klawżola tat-test

Ħarsa lejn ir-riżultati għall-istandard **EN 60335-2-30:2009 + A13:2022 (inkluża l-emenda A2:2022)**, il-klawżoli li pproduċew numru sinifikanti ta' fallimenti kienu l-Klawżola 7: Marki u struzzjonijiet u, sa ċertu punt, Input u kurrent elettriku (Klawżola 10), kif ukoll Saħħa mekkanika (Klawżola 21).

Skont il-figura ta' hawn fuq, 3 kampjuni ma għaddewx mit-test tal-kostruzzjoni (Klawżola 22), u 3 ma għaddewx mit-test tar-reżistenza għas-sħana u għan-nar (Klawżola 30). Il-laboratorju ttestja wkoll il-Klawżola 25 fuq il-kejbil tal-mejns tal-prodotti, peress li l-esperti kienu enfasizzaw li l-manifatturi spiss jippruvaw inaqqsu l-ispejjeż fuq il-kejbils.

Figura 4: Riżultati tat-test għal kull klawżola



Konkluzjonijiet dwar ir-riżultati tat-test

Fi snin reċenti, is-suq ra influż ta' ħiters żgħar u bi prezz baxx, x'aktarx immexxi minn żieda fl-ispejjeż tal-enerġija. Minkejja l-affordabbiltà tagħhom, l-incidenta ta' ħsarat relatati mal-kwalità tal-kostruzzjoni baqgħet relattivament baxxa, u dan jissuggerixxi livell konsistenti tal-kwalità tal-prodott.

Il-problema ewlenija li nstabet tirrigwarda **marki u istruzzjonijiet**. Il-problemi jinkludu marki neqsin, istruzzjonijiet inadegwati, jew l-użu ta' lingwi li mhumiex adattati għall-pajjiż tal-bejgħ. Il-ħiters jistgħu joħolqu riskji għas-sigurtà jekk jintużaw ħażin, bħal meta jitqiegħdu ħdejn materjali f'ammabbli. Dan jagħmilha kruċjali għall-konsumaturi li jirċievu informazzjoni komprensiva dwar is-sikurezza.

Din l-attività wriet **diskrepanzi fil-konsum tal-enerġija**. Xi ħiters urew livelli ta' konsum tal-enerġija li ddevjaw b'mod sinifikanti mill-valuri nominali (immarkati). Ġeneralment, dawn id-diskrepanzi ma pprezentawx riskji għas-sigurtà iżda kienu relatati ma' kwistjonijiet ta' prestazzjoni.

Barra minn hekk, xi prodotti wrew **saħħa mekkanika inadegwata**; jekk il-kisi ta' ħiter ikun suxxettibbli li jinkiser faċilment, jista' jesponi partijiet ħajjin, u b'hekk joħloq riskju ta' xokk elettriku. Fil-każ ta' ħiters tal-fann, dan jista' jesponi wkoll partijiet li jiċċaqalqu perikolużi, bħax-xfafar tal-fann.

Valutazzjoni tar-riskju u miżuri korrettivi

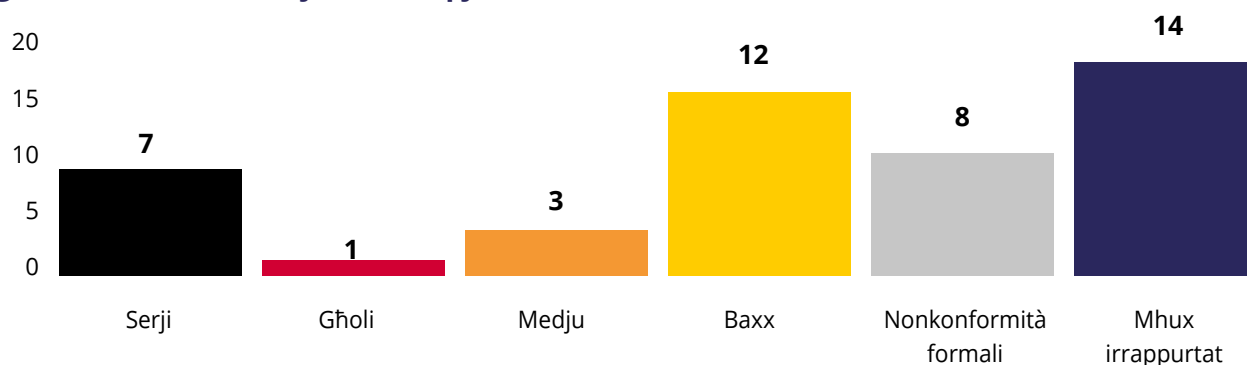
Riżultati tal-valutazzjoni tar-riskju

Fiters elettriċi żgħar jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss jekk jikkonformaw mar-rekwiżiti tas-sikurezza stabbiliti fir-Regolament Ġenerali dwar is-Sikurezza tal-Prodott (GPSR)³. Meta jiġi vvalutat jekk prodott joħloqx riskju, jeħtieġ li jiġu rispettati l-prinċipji stabbiliti fid-deċiżjoni ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/417 li tistabbilixxi linji gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea (Linji Gwida ta' Safety Gate).⁴

B'mod ġenerali, 50 kampjun (62 %) ma ssodisfax ir-rekwiżiti. Total ta' 43 kampjun (62 %) ma ssodisfax ir-rekwiżiti tat-testijiet imwettqa mil-laboratorju u 27 kampjun (34 %) ma ssodisfawx ir-rekwiżiti tat-tikkettar għat-twis-sijiet, l-immarkar u l-istruzzjonijiet.

Seba' kampjuni ġew ievalutati bħala li joħolqu riskju serju, wieħed riskju għoli; 3 riskju medju u 12 riskju baxx. Figura 5 turi l-livelli ta' riskju tal-kampjuni li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti⁵

Figura 5: Il-livelli ta' riskju tal-kampjuni li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti



Miżuri korrettivi

Abbażi tar-riżultati tat-testijiet u l-valutazzjonijiet tar-riskju mwettqa, l-MSAs jiddeterminaw l-miżuri korrettivi għall-prodotti li ma jikkonformawx mal-leġiżlazzjoni tal-UE u/jew l-istandards applikabbli.

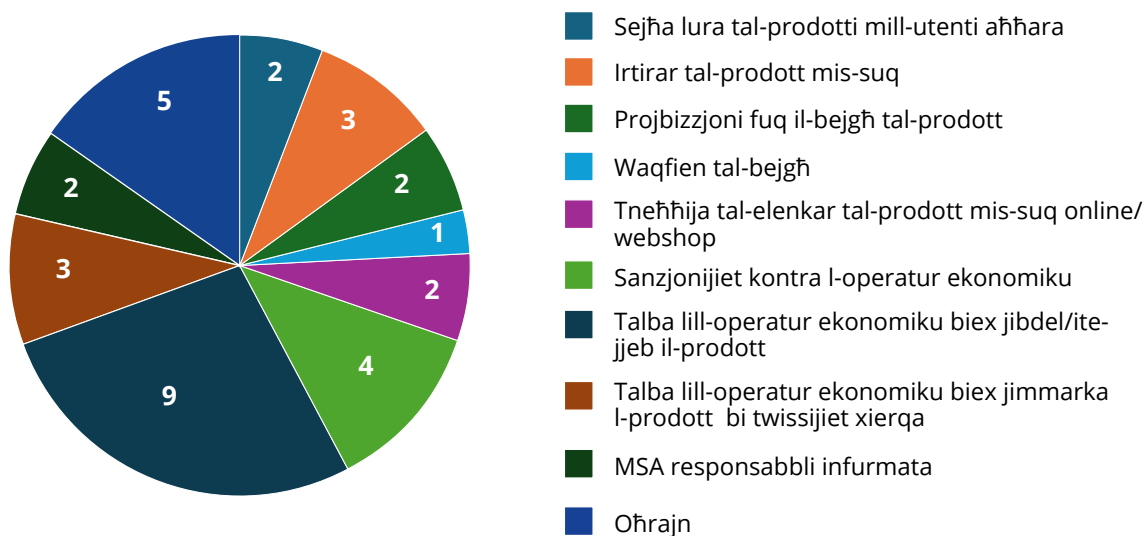
Figura 6 turi l-miżuri korrettivi meħuda fir-rigward tal-prodotti li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti tal-ittestjar.

³ Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar is-sorveljanza tas-suq u l-konformità tal-prodotti.

⁴ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/417 tat-8 ta' Novembru 2018 li tistabbilixxi linji gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea "RAPEX" stabbilita taħt l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sikurezza ġenerali tal-prodotti u s-sistema ta' notifika tagħ (notifikata taħt id-dokument C(2018) 7334).

⁵ Prodotti li ssodisfaw ir-rekwiżiti tal-ittestjar, iżda ma ssodisfawx ir-rekwiżiti tat-tikkettar huma rrapportati taħt it-tikketta "nuqqas ta' konformità formali".

Figura 6: Miżuri meħuda għall-prodotti li ma ssodisfawx ir-rekwiziti (N=33) ⁶



Barra minn hekk, meta jiġi identifikat riskju serju, l-MSAs huma legalment meħtieġa jissottomettu notifiċa fis-Sistema ta' Twissija Rapida ta' Safety Gate skont l-Artikolu 26 tad- GPSR).⁷

Abbażi tal-GPSR u r-Regolament (UE) 2019/1020⁸, huwa rakkomandat li jiġu sottomessi notifiċi għal miżuri meħuda kontra prodotti li joħolqu riskju inqas minn serju.

Konkluzjonijiet u rakkomandazzjonijiet

Konkluzjonijiet

L-attività evalwat is-sikurezza ta' ħiters elettriċi żgħira, li wriet li wriet li 54 % tal-kampjuni ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiziti tal-ittestjar. Hekk kif l-użu ta' dawn l-apparati qed jikber, minhabba l-faċilità tal-użu tagħhom u l-benefiċċji tal-iffrankar tal-ispejjeż, it-twis-sijiet, il-marki u l-istruzzjonijiet isiru essenzjali. Huma jip-provdu lill-utenti b'informazzjoni kritika dwar l-użu korrett tal-prodott, u jgħinu biex inaqqsu r-riskji ta' xokkijiet elettriċi u nar.

Bi twegiba, l-MSAs taw istruzzjonijiet lill-operaturi ekonomiċi biex jimmodifikaw jew itejbu l-prodotti li ma kinux jissodisfaw ir-rekwiziti rilevanti, jirtirawhom mis-suq u jiżguraw li jkunu mmarkati b'twissijiet xierqa. Bar-ra minn hekk, ġew imposti sanzjonijiet fuq xi operaturi ekonomiċi.

⁶ Sat-02.04.2025 (inkluz).

⁷Ir-Regolament (UE) 2023/988 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 dwar is-sikurezza ġenerali tal-prodotti.

⁸Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar is-sorveljanza tas-suq u l-konformità tal-prodotti.

Rakkomandazzjonijiet lill-partijiet interessati

Ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin huma bbażati fuq l-eżitu tal-proċess tal-ittestjar u d-diskussjonijiet fost l-MSAs matul il-proġett.

Għall-konsumaturi

Qabel tixtri l-prodott

- ▶ Tixtri prodott li m'għandux istruzzjonijiet, jew li l-istruzzjonijiet għalih mhumiex bil-lingwa tiegħek. Jekk tixtri prodott online u tirrealizza li m'hemm l-ebda istruzzjonijiet, irritornah u informa lill-awtoritajiet tal-protezzjoni tal-konsumatur;
- ▶ Afda biss prodotti li għandhom id-dettalji ta' kuntatt tal-manifattur jew tal-importatur ibbażat fl-UE.

Waqt l-użu tal-prodott:

- ▶ Żomm il-ħiter elettriku tiegħek 'il bogħod mit-tfal, mill-ilma u mill-ħwejje imxarrbin;
- ▶ Timblokkax il-gradilji tal-ventilazzjoni tal-ħiters elettrici żgħar b'ogġetti;
- ▶ Tmissx l-element tat-tiħin;
- ▶ Tużax il-ħiter elettriku żgħir jekk il-prodott ikun mik-suru jkollu ħsara viżibbli;
- ▶ Jekk il-ħiter elettriku żgħir jinkiser, tippruvax issewwih int stess;
- ▶ Tużax ħitera elettrici żgħar plug-in b'adapters tal-ivvjaġġar;
- ▶ Thallix il-ħiter elettriku żgħir mixgħul waqt li tkun riegied;
- ▶ Iċċekkja Safety Gate biex tara jekk il-prodott li qed tixtri ġiex identifikat bħala perikoluż;
- ▶ Irrapporta kwalunkwe kwistjoni ta' sigurtà jew incident bil-prodott tiegħek lill-awtorità tal-protezzjoni tal-konsumatur tiegħek fuq Portal tas-Sigurtà tal-Konsumatur.

Għall-operaturi ekonomiċi

- ▶ Immarka l-ħiter bit-twissijiet, il-marki (inkluża l-marka CE) u l-istruzzjonijiet kollha meħtieġa, skont l-istandard;
- ▶ Huwa rekwiżit legali li tiġi pprovduta l-informazzjoni kollha dwar il-prodott, inklużi struzzjonijiet u twissijiet għall-konsumaturi. Għandek tkun bil-lingwa tal-pajjiż fejn jinbiegħ il-prodott;
- ▶ Jekk qed tbigħ prodott f'pajjiż speċifiku, iċċekkja t-tip ta' plaggs li jintużaw f'dak il-pajjiż. Il-plakek mhumiex l-istess madwar l-UE/EFTA.
- ▶ Irrapporta kwalunkwe kwistjoni ta' sigurtà jew incident li taf bihom lill-awtoritajiet rilevanti per-mezz tal-Portal tas-Sigurtà tan-Negożju.

Għall-organizzazzjonijiet ta' standardizzazzjoni

- ▶ Kun żgur li l-istandard ikopri b'mod korrett il-ħiters żgħar plug-in. Pereżempju:
 - It-tqegħid tal-ħiter fir-rigward tas-sokit mhux ċar. Il-ħiters plug-in huma "apparati portabbli" skont it-tifsira tal-istandard. Minflok wajer tal-elettriku, għandhom pinnijiet tal-plagg integrati. It-twissija dwar "tqiegħedx taħt outlet ta' sokit" hija konfuża/bla sens għal dan it-tip ta' prodott u għandha tiġi indirizzata;
 - Mhuwiex ċar jekk it-testijiet tal-martell tal-impatt għandhom isiru bil-ħiter ipplaggjat. Jidher sensibbli li tiġi evalwata din il-kundizzjoni, peress li kwalunkwe ksur f'pożizzjoni bħal din jista' jesponi partijiet li fihom il-kurrent. L-istandard għandu jiċċara taħt liema kundizzjonijiet għandhom jitwettqu t-testijiet tal-martell.
- ▶ L-istandard jeħtieġ li jipprovdi rekwiżiti dwar id-daqs, il-leggibilità, it-tqegħid, il-kulur u l-kuntrast tat-twissijiet fuq l-imballaġġ u l-prodott. Il-Klawżola 7.14 tal-EN 60335-1 tistabbilixxi d-daqsijiet minimi għall-marki u tinkludi rekwiżit li "Sakemm ma jintużawx kuluri kontrastanti, iffurmati, imnaqqxa jew ittimbrati, il-marki għandhom jew jittellgħu 'l fuq jew ikollhom fond il-wiċċ ta' mill-inqas 0.25 mm". Madankollu, inħass li l-fatt li jiġu permessi twissijiet importanti dwar is-sikurezza mingħajr kuntrast bejn it-test u l-isfond, u li sempliċement wieħed jiddependi fuq effett ta' dell, ma jiksibx biżżejjed ċarezza. Għal prodotti żgħar, id-daqs minimu permess tat-test huwa wkoll żgħir hafna.



Parti II

X'inhum CASP?

Il-proġett Attivitajiet Koordinati dwar is-Sigurtà tal-Prodotti (CASP) jippermetti kooperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq mill-Unjoni Ewro-

pea/pajjiżi tal-Ftehim Ewropew dwar il-Kummerċ Fieles biex tiġi żgurata s-sikurezza tal-prodotti fis-Suq Uniku.

CASP 2024 jinkludi seba' attivitajiet ta' ttestjar speċifiċi għall-prodott u żewġ attivitajiet orizzontali

Parteċipanti fl-attivitajiet speċifiċi għall-prodott jittestjaw il-prodotti magħżula b'mod kongunt meħuda bħala kampjun fis-swieq nazzjonali rispettivi tagħhom. Il-prodotti jiġu ttestjati f'laboratorji akkreditati fl-UE/EFTA skont il-kriterji tal-ittestjar miftiehma b'mod komuni.

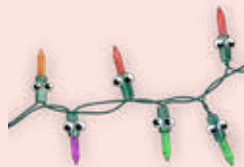
CASP 2024 jinkludi wkoll attività waħda ta' ttestjar mill-ġdid. Ibbażat fuq l-istess pjan ta' ttestjar bħal fil-kampanja ta' ttestjar preċedenti tal-kategorija tal-prodott speċifikat, l-inizjattiva ta' ttestjar mill-ġdid tinvolti attivitajiet ta' sorveljanza tas-suq fuq skala kbira għal dawk il-kategoriji ta' prodotti biex jivverifikaw il-livell ta' konformità wara ċertu perjodu ta' żmien.



PSA 1
Gażażi tat-trabi



PSA 2
Sigġijiet għoljin



PSA 3
Ktajjen tad-dawl



PSA 4
Fitters tal-elettriku żgħar



PSA 5
Sigaretti elettronici li jintremew wara l-użu



PSA 6
Roti għat-tfal



PSA 7
Ġugarelli tal-lgħab (ittestjar mill-ġdid)

L-attivitajiet orizzontali jipprovdu forum ta' skambju ta' għarfien għall-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq. Bil-gwida ta' esperti tekniċi fl-oqsma rilevanti, il-partiċipanti jżviluppaw approċċi, proċeduri, u għodod prattiċi komuni għas-sorveljanza tas-suq.



HA 1
Standardizzazzjoni – użu ta' standards b'analogija



HA 2
Starter kit għal dawk godda

Rwoli u responsabbiltajiet



Pjan ta' ħidma tal-attivitajiet speċifiċi għall-prodott



Komunikazzjoni u disseminazzjoni

Proċessi u għodod tal-attivitajiet speċifiċi għall-prodott

0 Proċess ta' qabel il-CASP

Id-DĠ JUST iwettaq eżerċizzju biex jistabbilixxi l-prijoritajiet mal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq biex jagħżel il-kategoriji tal-prodotti għal kull proġett CASP. Dan il-proċess tal-għażla jinkludi kemm kategoriji ta' prodotti godda kif ukoll ttestjati qabel fil-qafas ta' proġett CASP.

1 Validazzjoni tal-pjanijiet tal-ittestjar u tal-kampjunar

L-esperti tekniċi jabbozzaw il-pjanijiet tal-ittestjar skont il-prijoritajiet stabbiliti mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u l-perikli ewlenin tal-prodott identifikati. L-abbozzi huma ppreżentati fil-laqgħat tal-bidu, imbagħad irfinati u vvalidati mill-partecipanti.

2 Għażla tal-laboratorju

It-tim tal-kuntrattur jimmappa l-laboratorji tal-ittestjar u jikkuntattjahom biex jiġbor il-kwotazzjonijiet tat-tariffi preliminari u informazzjoni oħra rilevanti. Il-proċess tas-sejha għall-offerti jiġi mniedi wara l-laqgħat tal-bidu, u l-offerti jiġu mqabbla u evalwati. Waqt il-laqgħat intermedji, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jagħżlu laboratorju wieħed għal kull attività.

3 Għbir u trasport tal-kampjuni

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jiġbru kampjuni mis-swieq nazzjonali tagħhom, iwettqu kontrolli preliminari u jibagħtuhom lil-laboratorju tal-ittestjar magħżul.

4 Ittestjar u twassil tar-rapporti tat-testijiet

Il-laboratorju jittestja l-kampjuni skont il-pjan tal-ittestjar miftiehem. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jivverifikaw u jivalidaw ir-rapporti tat-test.

5 Valutazzjoni tar-riskji

L-espert tekniku u l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq iwettqu valutazzjonijiet tar-riskji fuq il-kampjuni kollha li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-ittestjar.

6 Miżuri adottati mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jieħdu miżuri korrettivi għall-prodotti li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti u joħroġu notifikati fuq Safety Gate.

7 Komunikazzjonijiet esterni

Il-kampanja ta' komunikazzjoni esterna se tiġi mnedija meta r-risultati kollha tal-ittestjar ikunu ġew invalidati. Din titnieda permezz ta' attivitajiet ta' involviment tal-midja u ta' influwenzaturi, appoġġjati permezz ta' attivitajiet ta' disseminazzjoni tal-partijiet interessati.

Komunikazzjoni esterna

Għodod ta' komunikazzjoni

- ▶ **Rapporti finali** għal kull attività u għall-proġett CASP 2024;
- ▶ **Skedi informattivi**;
- ▶ **Il-logħba #ProductGo u assi relatati**;
- ▶ **Kitt għall-istampa u assi tal-media soċjali**.

Kanali

Il-materjal ta' komunikazzjoni jixxerred permezz ta':

- ▶ il-preżenza fuq il-web ta' ec.europa.eu (**Safety Gate**), il-paġna web ta' **CASP**, it-taqsima [tal-aħbarijiet tal-EISMEA](#);
- ▶ Kontijiet tal-media soċjali ta' DĠ JUST u EISMEA;
- ▶ Kanali tal-komunikazzjoni tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq;
- ▶ Influwenzaturi sħab magħżula;
- ▶ Sħubiji mal-media magħżula.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA
Direttorat Ġenerali għall-Gustizzja u l-Konsumaturi
Direttorat għall-konsumaturi
Unità B4 Sigurtà tal-Prodott u Sistema
ta' Twissija Rapida
Email: JUST-B4@ec.europa.eu

Il-Kummissjoni Ewropea mhijiex responsabbli għal xi konsegwenza li tirriżulta mill-użu mill-gdid ta' din il-pubblikazzjoni.

© L-Unjoni Ewropea.

Il-politika dwar l-użu mill-gdid tad-dokumenti tal-Kummissjoni Ewropea hija implimentata abbażi tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/833/UE tat-12 ta' Dicembru 2011 dwar l-użu mill-gdid tad-dokumenti tal-Kummissjoni (GU L 330, 14.12.2011, p. 39). Hlief jekk ikun innutat mod ieħor, l-użu mill-gdid ta' dan id-dokument huwa awtorizzat taht Creative Commons Attribution 4.0 International.

Licenzja (CC-BY 4.0) <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>. Dan ifisser li l-użu mill-gdid huwa permess sakemm jinghata kreditu xieraq u kwalunkwe tibdil ikun indikat.

Għal kull użu jew ikkupjar ta' elemtni li mhumix propjetà tal-Unjoni Ewropea, għandu jintalab permess direttament minghand id-detenturi tad-drittijiet tal-awtur rispettivi.

Jezisti tagħrif dwar l-Unjoni Ewropea bil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE fis-sit elettroniku Europa fuq:
https://europea.eu/european-union/index_mt



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet
 tal-Unjoni Ewropea**

il-Lussemburgu: Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2025
 ISBN 978-92-68-26513-0
 doi:10.2838/1543558